Germana Esperanto-Asocio

Multjara revo de Germana Esperanto-Asocio (GEA) realiĝis: La 4an de aprilo GEA-prezidanto d-ro Rudolf Fischer povis senvualigi ŝildon, kiu atentigas, ke tie ĉi, en Einbecker Strasse 36, Berlin-Lichtenberg, nun estas la nova tutlanda oficejo de GEA. Samtempe ankaŭ Julia Hell por Germana Esperanto-Junularo (GEJ) kaj Peter Kühnel por Esperanto-Ligo Berlin senkovrigis pliajn ŝildojn, kiuj montras, ke ankaŭ tiuj du Esperanto-organizoj hejmas en la sama loĝejo.

Per tio finiĝis grava etapo, iom post iom renovigi la sufiĉe kadukan domon, kiun posedas la konata Esperantisto Johano Pachter.

Kiam antaŭ pli ol tri jaroj granda incendio detruis la tegmenton de la konstruata domo, ĉiuj revoj ŝajnis esti vanaj. Sed per obstina laboro Johano Pachter, Peter Kühnel kaj Martin Schäffer, ĝenerala sekretario de GEA, tamen realigis la rekonstruadon, kaj oni eĉ povis alkonstrui plian tegmentan etaĝon.

Ankoraŭ ne ĉio estas preta, sed GEA ne volis pli longe atendi. Manko de tutlanda centro kaŭzis ĝis nun multan tempoperdon per la dissemiteco de materialo kaj disdivido de centraj taskoj al aktivuloj dise vivantaj en tuta Germanujo. Dum 2009 GEA intencas reorganizi sian laboron, helpe de la „Berlina Oficejo“ (BerO). Tiu nomo estas jam tradicio, ĉar GEJ ĝin uzis jam antaŭe, kiam BerO servis kiel GEJ-centro en periodo interrompita per la incendio.

La luprenanto de la dusalona loĝejo, kun apartaj kuirejo kaj banoĉambro, estas GEA, sed Esperanto-Ligo Berlin, kiu instalis sian bibliotekon tie, kaj GEJ estas subluprenantoj.

Kune kun la inaŭguro de la Berlina Oficejo GEA ekhavis sian kvaran dungiton. Temas pri Henryk Wenzel, kiu rolos kiel oficejestro kaj transprenis multajn administrajn kaj informajn taskojn. La financado de tiu kuraĝa elpaŝo

inaŭguris oficejon en Berlino

de GEA estas sekurigita por iom pli ol unu jaro, danke al donackampanjo „mecenato serĉas mecenatojn", kiu havigis pli ol 14 000 EUR al GEA. Krome la Fondaĵo de Familio Fischer kontribuas jare per ĉirkaŭ 1200 EUR.

Ĉio tio tamen ne sufiĉos por garantii stabilan ekonomian staton dum pli longa tempodaŭro. GEA imagas al si, altigi la nombron de pagantaj membroj kaj precipe aliri sukcese diversajn subvenciajn potojn, ankaŭ de Eŭropa Unio. Nur tiam la celo, disvastigi Esperanton, povos realiĝi, helpe de la nova oficejo.

Rudolf Fischer, prezidanto de GEA

Supre: D-ro Rudolf Fischer (dekstre), Julia Noe, Peter Kühnel kaj Gerd Bussing (malantaŭe) senvualigis la ŝildon. Dekstre: Henryk Wenzel eklaboras kiel oficisto de GEA en Berlino. Maldekstre: Gastoj festis la malfermon de la oficejo. Fotoj: Alfred Schubert (1), Irina Gerasimova (3)

400 gastoj en Herzberg

Unua granda kongreso en la Esperanto-urbo

Urbestro Gerhard Walter salutis la partoprenantojn de la du kongresoj en germana lingvo kaj en Esperanto.

La kantado de hungara parlamenta ĥoruso „Szena-Torok“ estis unu el la elstaraj programeroj.

Inter la 28a de majo kaj la 3a de junio 2009 okazis en Herzberg – la Esperanto-urbo la unua granda Esperanto-kongreso. 400 gastoj el 28 landoj partoprenis la 86an Germanan Esperanto-Kongreson kiu samtempe estis la 8a Eŭropa Esperanto-Kongreso.

La kongresoj montris, ke eblas allogi multajn homojn al Esperanto-aranĝoj. Por viziti Herzberg estis pluraj kialoj. Certe ĝi estas alloga pro la fakto ke ĝi estas la unua – kaj ĝis nun nura – urbo kiu donis al sia nomo la aldonaĵon „la Esperanto-urbo“. La ideo ne estas nova (vidu: „Parkurbo Esperanto“, *Esperanto aktuell* 2008/2, p. 6-7), sed la realigo jes. La unua „Esperanto-urbo“ restis revo – Herzberg estas realo.

Multaj gastoj vere interesiĝis pri tio. En gastejo ili mendis Esperanto-picon kaj Esperanto-salaton. Dum la urbogvidado ili rigardis ŝildojn. Ili multe pli interesiĝis pri la dokumentoj de Esperanto ol pri aliaj vidindaĵoj en la urbo. La kanalo, kiu liveris – kaj eble denove liveros – energion por la evoluo de la urbo, ne havis ŝancon kapti veran atenton. La esperantlingvaj ŝildoj kaj menukartoj estis dum tiu semajno la veraj vidindaĵoj.

La kongreso bone efikis duflanke. Unue la loĝantoj de Herzberg povis vidi, ke Esperanto estas vere parolata lingvo – ne nur de kelkdek homoj. Due la Esperantistoj el multaj landoj povis vidi, ke la Esperanto-urbo ne estas eltrovaĵo de kelkaj homoj, sed vere ekzistas.

Ankaŭ la kunmeto de la du kongresoj certe altigis la kvanton de partoprenantoj. Tempo aŭ/kaj mono ne abundas ĉe kelkaj Esperantistoj, pro tio ili ne povas aliĝi al ĉiuj kongresoj. Ili preferas viziti malmultajn grandajn kongresojn – kaj ne multajn malgrandajn aranĝojn.

Espereble la unua granda kongreso donos instigon al venontaj. Herzberg – la Esperanto-urbo estas meze en Eŭropo kaj bone atingebla per aŭto kaj trajno. Kaj ĝi certe estas bona loko ne nur por kongresoj, sed – pro al apuda montaro – ankaŭ por feriaj aranĝoj.

Alfred Schubert

Bunte Vielfalt

Sieben Tage volles Programm

Der 8. Europäische und der 86. Deutsche Esperanto-Kongress zogen rund 400 Besucher an. Auf sie wartete ein buntes Programm, das aus Vorträgen, Diskussionsrunden und Unterhaltung bestand. Es wurde durch Ausflüge ergänzt, die durch den Harz zur ehemaligen Zonengrenze und Goslar, zum Kyffhäuser, nach Sangershausen und Braunschweig führten. Trotz der Verlängerung auf sieben Tage war kaum eine Lücke im Programm.

Oben links: Die Portraitmalerin Helga Plötner überreichte Otto Kern ein Bild von L.L. Zamenhof. Oben Mitte: Christoph Frank unterhielt das Publikum mit der Wahrheit über den Lügenbaron Münchhausen. Oben rechts: Dr. Ralf Nielbock (rechts) und Peter Zilvar bei einem Ausflug in die Einhorn-Höhle. Rechts: Klezmer-Musik gab es noch nach Programmschluss im Foyer des Gymnasiums zu hören. Unten: Auch für viele Herzberger ist Esperanto keine Fremdsprache mehr. Der Chor sang in der Internationalen Sprache.

IFEF-Kongress 2011

Eisenbahner-Kongress wird die nächste große Veranstaltung in Herzberg

Der 8. Europäische Esperanto-Kongress und der 86. Deutsche Esperanto-Kongress haben den Auftakt gemacht. Mit ihren rund 400 Teilnehmern waren sie die erste große Veranstaltung in der Esperanto-Stadt Herzberg.

Dabei soll es aber nicht bleiben. In zwei Jahren soll bereits der nächste folgen. Es wird der IFEF-Kongress sein, der dann in der Stadt tagt, in der Joachim Gießner lebte und arbeitete. Der Bahnhofsvorsteher ebnete nicht nur den Weg zur Esperanto-Stadt, sondern trug durch sein Engagement auch viel zur Verbreitung der Internationalen Sprache unter Eisenbahnern bei. Unter anderem war er 30 Jahre lang Vorsitzender der internationalen Vereinigung der Esperanto sprechenden Eisenbahner (IFEF). *red.*

Kongress mit Außenwirkung

Zahlreiche Aktionen sorgten für Aufmerksamkeit

Bisher fanden viele Esperanto-Kongresse „hinter verschlossenen Türen“ statt. Die Öffentlichkeit bekam kaum etwas vom Geschehen mit. Anders war dies beim 86. Deutschen Esperanto-Kongress in der Esperanto-Stadt Herzberg.

Als sich die über 1000 Teilnehmer zum Festzug durch die Stadt am Marktplatz aufstellten, waren auch viele Teilnehmer des 86. Deutschen und des 8. Europäischen Esperanto-Kongresses darunter. Mit rund 150 Personen stellten sie eine der größten Gruppen. Der Sprecher, der die Zuschauer über die teilnehmenden Gruppen informierte, begrüßte die Esperanto-Sprecher sogar „in ihrer Heimatsprache“.

Auch die Auftaktveranstaltung, bei der unter anderem der ungarische Parlamentschor Szená-Torok, der Barde Georgo Handzlik und die Kindertanzgruppe Rytmix aus Torun auftraten, waren öffentlich. Und die Besucher aus der Partnerstadt Góra wurden von Bürgermeister Gerhard Walter (im Foto oben links) im Rathaus empfangen.

Auch in der Gastronomie machte sich der Kongress bemerkbar. Im „Mamma Mia“ war die sternförmige Esperanto-Pizza der Renner und Mehmet Mutlu verzeichnete von Samstag bis Montag kongressbedingt eine verstärkte Döner-Nachfrage. *Alfred Schubert*

PSI jubileis en St. Andreasberg

178 gastoj partoprenis la 25an Printempan Semajnon

Estas kiel unua labortago en nova laborloko, kiam oni partoprenas la unuan fojon en Esperanto-renkontiĝo. Tute nova mondo kun specifa homo-tipo, iom fremdaj ĉirkonstancoj, miksaĵo inter ĝojo pro novkomenco kaj malcerteco pri la estonteco.

Tiel mi sentis, kiam mi la unuan fojon partoprenis Esperanto-renkontiĝon, estis dum la jarŝanĝo 2000/2001 la Internacia Seminario en Cuxhaven. Kaj same mi sentis min ĉi-jare, kiam mi trempiĝis en la mondo de la plenkreskulaj renkontiĝoj. Mi estas preskaŭ 27-jara, do bona tempo por eniri novan mondon, ĉu ne?

Jam la alvojaĝo sentigis min alveni en alia mondo. Kiam mi eniris la buson al St. Andreasberg en la stacio de Herzberg ĉe Harco (ah, pardonu, Herzberg la Esperanto-Urbo ĉe Harco), do jam dum la busveturado oni sentas sin kiel sur alia stelo. Valoj enmeze de grandaj pinarbaroj, rokaro kovrita de musko, malplenaj dometoj ĉe la strato, homoj sidante apud la strato, atendante la vivon.

Kiam mi alvenis en la Internacia Domo Sonnenberg (sunmonto), min jam memorigis multo al Esperanto-renkontiĝo. Multaj aŭtomobiloj kun fremdaj signoj promesis internaciecon. Jam estis fruvespere, la homoj estis ie, sed ne ekstere atendante kaj bonvenigante min. Sed kion mi atendas, homo, kiu nur venas meze de la renkontiĝo? Mi ĝoju, kiam estas lito ankoraŭ. Mi eniris la ĉefan domon. Apud la granda salono mi aŭdis sonon. „Saluton Andreas“ min alparolis konata voĉo. Kaj tuj mi sentis min hejme, la parolanto estas, same kiel mi, vestfalo kiu akceptis min en sia areaIo, estis Helmut Klünder, la monasterlandano en sia trinkejo aŭ kiel li diras: knajpo. Kaj multaj vestfaliaj knajpoj povus fieri pri la bieroferto tie. Sed tio ne estu temo nun. La posta akceptado estis kiel en junulara renkontiĝo kaj ankaŭ la lito-disdonado estis konata proceduro. Miaj kunĉambranoj estas en la ĉambro, ankaŭ ili atendas la vesperan programon: komercema ukrainano, kiu tuj prezentis al mi siajn varojn kaj laborema hungaro, kiun mi jam vidis dum la pasinta Internacia Junulara Kongreso en Hungario.

Dum la sekvinta vespera programo estis pupteatraĵo, kiu estis surprizo por mi, ĉefe ĉar mi antaŭe ne povis imagi, ke celgrupo de pupteatraĵo ankaŭ povas esti plenkreskuloj kaj same, ke ĝi ankaŭ estas interesa okazaĵo por mi mem. La arbara nano Hörbe montris sian mondon kaj la ludanto Christoph Frank bone vivigis la figuron per siaj fingroj kaj sia voĉo. Nemenciinda la salutproceduro inter la konataj amikoj miaj, ŝajne plenkreskulaj renkontiĝoj ne estas tute aparta mondo.

La matenmanĝo estis iom stranga situacio. En junulara renkontiĝo kutime nur kelkaj junuloj matenmanĝas. Aŭ oni nur ĵus iris dormi, aŭ oni ankoraŭ dormas por poste viziti la antaŭtagmezajn prelegojn. Dum PSI la tuta manĝejo estas plena. Familioj kun infanoj, paroj, maljunuloj kaj eĉ kelkaj mezjunuloj en mia aĝo sidas ĉe la tabloj kaj vigle kaj manĝante preparas sin por la tago.

La Internacia Domo Sonnenberg situas meze en la arbaro kaj havas vere belan ĉirkaŭaĵon. Meze en la montaro Harco oni bone povas atingi ĉiun vidindaĵon de la montaro, ekzemple la historian trajnon al la ĉefmonto. Dum PSI ni faris kelkajn ekskursojn al la ĉirkaŭaj vidindaĵoj. Krom la ekskursoj estis multaj programeroj en la domo mem. Krom la temaj prelegoj estis infanaj programeroj kaj prezentado de la Esperanta vivo. Ekz. estis prezentado de Juan Lazaro pri la Universala Kongreso en Kubo venontjare kaj prezentado de Germana kaj Eŭropa Kongreso en Herzberg fine de majo.

Vere ripetinda afero estis la jubilea balo kun dancado kaj festado. Kaj denove paraleloj: Ankaŭ la plenkreskuloj festas ĝis la nokto nokto-, nokto-fin'…

Dum la lasta tago en Harco komencis pluvi. Sed tamen, estis bona ekskurso al la mondo de plenkreskulaj Esperanto-renkontiĝoj. *Andreas Diemel*

La PSI-historio

jaro	loko	partoprenantoj
1985	Bielefeld	35
1986	Wetzlar	55
1987	Rastatt	55
1988	Jünkerath	58
1989	Hopsten	63
1990	Todtmoos	72
1991	Jünkerath	115
1992	Bad Neuenahr-Ahrweiler	112
1993	Hilders-Oberbernhards	136
1994	Jünkerath	144
1995	Waldfischbach-Burgalben	111
1996	Duderstadt	136
1997	Duderstadt	149
1998	Bonn	148
1999	St. Andreasberg	159
2000	St. Andreasberg	161
2001	St. Andreasberg	160
2002	Waldfischbach-Burgalben	169
2003	Bonn	173
2004	Duderstadt	132
2005	Mücke	122
2006	St. Andreasberg	164
2007	Bonn	160
2008	Waldfischbach-Burgalben	167
2009	St. Andreasberg	176

La venonta PSI okazos de la 2a ĝis la 9a de aprilo 2010 en St. Andreasberg.

La organizantoj

de la Printempa Semajno Internacia

(malantaŭe de maldekstre) Marika Frense, Lars Sözüer, Christine Brücker, Jörg Gersonde, Helmut Klünder, Julika Rosenstock, Rudolf Fischer (3a vico d.m.) Daniel König, Franz Kruse, Elisabeth Kuhl-Kruse, Wolfgang Loose, Heike Buhr, Gordon Böhm, (2a vico d.m.) Manfred Sona, Ikuko Sona, Stefan Krieghoff, Brigitte Kranz, Ilona Schmid-Bohr, Wolfgang Bohr, (antaŭe d.m.) Bruno Knapstein; Gisela Loose; Hedwig Fischer kaj Jule. Malgranda foto: Ella Klünder (mortis 2002)

GEA Einnahmen / Ausgaben 2008 (in Euro)

AUSGABEN	**2008**	**Budget 2008**	**Differenz**	**Budget 2009**
10 Beiträge				
Beitrag an Org.	30,00	30,00		30,00
EEU	1.371,00	530,00	-841,00	560,00
UEA Beitrag	965,12	850,00	-115,12	950,00
GESAMT 10	**2.366,12**	**1.410,00**	**-956,12**	
11 Fördermittel				
Auslandsfördermittel	155,80	300,00	144,20	300,00
MV	7.404,10	6.000,00	-1.404,10	7.500,00
GESAMT 11	**7.559,90**	**6.300,00**	**-1.259,90**	
12 Veranst. / Inform.				
Esp. aktuell	11.955,46	11.000,00	-955,46	12.000,00
GEK Ausgaben	12.854,55	15.000,00	2.145,45	15.000,00
PSI Ausgaben	28.836,11	25.000,00	-3.836,11	25.000,00
PSI Ausg.: Folgejahr	776,00		-776,00	800,00
Seminarausgabe-Andere	750,00	900,00	150,00	900,00
GESAMT 12	**55.172,12**	**51.900,00**	**-3.272,12**	
13 Werbung / Projekt				
Öffentlichkeitsarbeit	2.346,06	100,00	-2.246,06	
Messe	239,50	250,00	10,50	
Werbung	233,75	600,00	366,25	
EZMH	285,00	340,00	55,00	
GESAMT 13	**3.104,31**	**1.290,00**	**-1.814,31**	
14 Personalkosten				
AG-Anteil	6.059,83	5.900,00	-159,83	9.000,00
Gehalt	22.941,16	16.000,00	-6.941,16	24.250,00
Honorare	100,00	1.000,00	900,00	
GESAMT 14	**29.100,99**	**22.900,00**	**-6.200,99**	
15 Geschäftsverkehr				
Bankgebühren - Andere	137,60	200,00	62,40	150,00
Porto, Tel. - Andere	793,37	400,00	-393,37	800,00
Reise	11.856,55	7.000,00	-4.856,55	10.000,00
Warenentnahme	816,45	200,00	-616,45	500,00
Büromaterial	115,93		-115,93	100,00
Waren	232,95		-232,95	
Absetzung	111,00		-111,00	300,00
GESAMT 15	**14.063,85**	**7.800,00**	**-6.263,85**	
16 Sonstiges				
Sonstige Ausgaben	1.268,00	100,00	-1.168,00	
GESAMT 16	**1.268,00**	**100,00**	**-1.168,00**	
17 Wissenschaft				
Bibliothek Wissenschaft	1.000,00	1.000,00		1.000,00
DEI	829,35		-829,35	
GESAMT 17	**1.829,35**	**1.000,00**	**-829,35**	
18 Kultur				
Bibliothek Kultur	1.000,00	1.000,00		1.000,00
Vortragsreise	1.450,74	900,00	-550,74	2.000,00
Rundreisebeitrag	-205,00		205,00	-500,00
GESAMT 18	**2.245,74**	**1.900,00**	**-345,74**	
ZWISCHENSUMME				
tatsächl. Ausgaben	**116.710,38**	**94.600,00**	**-22.110,38**	**111.640,00**
19 außerordentlich				
Rücklagenzuführung	5.607,62		-5.607,62	
GESAMT 19	**5.607,62**		**-5.607,62**	
GES.-AUSGABEN	**122.318,00**	**94.600,00**	**-27.718,00**	**111.640,00**

EINNAHMEN	**2008**	**Budg. 2008**	**Differenz**	**Budg. 2009**
20 Mitgliedsbeiträge				
Mitgliedsbeitrag	33.015,08	34.000,00	-984,92	30.000,00
GESAMT 20	**33.015,08**	**34.000,00**	**-984,92**	
21 Spenden				
Spenden - Andere	9.133,17	3.500,00	5.633,17	8.000,00
Stiftung	1.500,00	1.500,00		1.500,00
Spende IDIS	7.750,00		7.750,00	
Zielspenden intern	57,05		57,05	
Spende: Gehalt	12.000,00		12.000,00	5.200,00
Spende: Geschäftsstelle	216,00		216,00	200,00
Spende: EZMH	1.165,30		1.165,30	200,00
Spende: VerzichtErstatt	100,74		100,74	100,00
GESAMT 21	**31.922,26**	**5.000,00**	**26.922,26**	
22 Veranstaltungen				
GEK Einn. - Andere	12.538,00	15.500,00	-2.962,00	15.500,00
GEK Einn.: Folgejahr	5.591,25		5.591,25	2.300,00
PSI Einn. - Andere	27.684,50	25.500,00	2.184,50	25.500,00
PSI Einn.: Spenden PSI	1.870,00		1.870,00	1.500,00
PSI Einn.: Folgejahr	2.905,00		2.905,00	3.000,00
GESAMT 22	**50.588,75**	**41.000,00**	**9.588,75**	
23 Waren/Leistung				
Abo	1.340,20	1.300,00	40,20	1.300,00
Waren+Leistungen	1.298,02	300,00	998,02	1.000,00
GESAMT 23	**2.638,22**	**1.600,00**	**1.038,22**	
25 Geschäftsverk./sonst.				
Zinseinkünfte	4.038,06	4.000,00	38,06	2.000,00
Bankgeb.: Vermögensverw.	-39,08		-39,08	-40,00
GESAMT 25	**3.998,98**	**4.000,00**	**-1,02**	
27 Wissenschaft				
Zielspenden Wissenschaft	154,71		154,71	
GESAMT 27	**154,71**		**154,71**	
ZWISCHENSUMME				
tatsächliche Einnahme	**122.318,00**	**85.600,00**	**36,718,00**	**97.260,00**
29 außerordentlich				
Rücklagenauflösung		9.000,00	-9.000,00	14.380,00
GESAMT 29		**9.000,00**	**-9.000,00**	
GESAMT EINNAHMEN	**122.318,00**	**94.600,00**	**27.718,00**	**111.640,00**

GEA Bilanz 2008 (in Euro)

AKTIVA	**01.01.2008**	**31.12.2008**	**Veränderung**
Bargeld und Bankkonten			
BfS allgemein	1.190,63	1.714,50	523,87
BfS Kongress	1.494,02	3.061,88	1.567,86
BfS Mitglieder	7.147,71	2.944,59	-4.203,12
CC-Bank	12.884,80	17,10	-12.867,70
Degussa	10.902,39	22.028,19	11.125,80
Kasse GEK	439,02	439,02	0,00
Kasse PSI	0,00	415,48	415,48
Sparkasse Dresden	318,84	1.310,14	991,30
UEA	869,26	2.552,41	1.683,15
GESAMT	**35.246,67**	**34.483,31**	**-763,36**
Andere Vermögen			
Bücherbestand	5.196,89	4.370,44	-826,45
Forderungen, sonstige	734,00	941,50	207,50
Inventar	225,05	114,05	-111,00
GESAMT	**6.155,94**	**5.425,99**	**-729,95**
Wertpapiere			
Sparbrief CC	23.000,00	48.000,00	25.000,00
Wertpapier Bund	18.941,52	18.941,52	0,00
Wertpapier CC	21.769,64	17.769,64	-4.000,00
GESAMT	**63.711,16**	**84.711,16**	**21.000,00**
Rechnungsabgrenzung			
AktAb Vorjahr	206,44	0,00	-206,44
GESAMT	**206,44**	**0,00**	**-206,44**
GESAMT AKTIVA	**105.320,21**	**124.620,46**	**19.300,25**
Fehlerkorrektur zur VJ-Bilanz	31.12.07		01.01.08
Bargeld und Bankkonten	58.453,11		
Sparbrief CC -> Wertpapiere		-23.000,00	
Rechnungsabgrenzung			
irrtümlich dabei		-206,44	35.246,67
Wertpapiere	40.711,16		
Sparbrief CC		+23.000,00	63.711,16

PASSIVA	**01.01.2008**	**31.12.2008**	**Veränderung**
Kapital	37.458,34	37.458,34	0,00
GESAMT Kapital	**37.458,34**	**37.458,34**	**0,00**
Rücklagen			
AllgRücklage	20.097,57	21.858,02	1.760,45
Betriebsmittelrücklage	0,00	19.940,86	19.940,86
Zielrücklage Geräte	483,16	372,16	-111,00
Zielrücklage iDiS	6.250,00	14.000,00	7.750,00
Zielrücklage Mitgliedsvereinigungen	6.324,66	0,00	-6.324,66
Zielrücklage Personal	22.217,16	5.216,17	-17.000,99
Zielrücklage Werbung	412,45	178,70	-233,75
GESAMT	**55.785,00**	**61.565,91**	**5.780,91**
Verbindlichkeiten			
Darlehen FAME-Stiftung	0,00	10.000,00	10.000,00
Hessen	226,78	226,78	0,00
LV Rheinland-Pfalz	1.161,53	1.161,53	0,00
unklare Eingänge	811,10	811,10	0,00
Wiesbaden	1.198,56	1.198,56	0,00
Sonder EZMH	562,53	562,53	0,00
Verbindlichkeiten, sonstige	5.039,08	11.102,62	6.063,54
GESAMT	**8.999,58**	**25.063,12**	**16.063,54**
Rechnungsabgrenzung			
RAP GEK	2.749,00	0,00	-2.749,00
RAP PSI	155,00	533,09	378,09
RAP Spenden	173,29	0,00	-173,29
GESAMT	**3.077,29**	**533,09**	**-2.544,20**
GESAMT PASSIVA	**105.320,21**	**124.620,46**	**19.300,25**

geprüft am 17.05.2009
Marion Börder

geprüft am 24.05.2009
Petra Dückershoff

Finanzbericht 2008

Im vergangenen Jahr haben wir unser Ausgabenbudget um 22.000 € überschritten, aber wir konnten es uns auch leisten, denn die Einnahmen übertrafen das Budget um fast 37.000 €. Die eingeplanten Spenden wurden um mehr als das Fünffache übertroffen, wobei zum einen Teil iDiS zu nennen ist, aber auch die EU-Förderung der Anstellung von Maja Tišljar, die sonst das Gehaltsbudget gesprengt hätte. Dadurch konnten die Rücklagen sogar erneut um 5.600 € aufgestockt werden. Die Zielrücklagen wurden größtenteils zugunsten einer Betriebsmittelrücklage aufgelöst, da dies finanztechnisch weniger kompliziert ist, solange diese innerhalb eines Jahres verbraucht wird.

Der Kongress in Essen blieb hinter den Erwartungen zurück, wobei allerdings die Endabrechnung noch aussteht, ebenso wie vom Esperantozentrum Marie Hankel, von wo nur eine großzügige Spende von Detlev Blanke gemeldet wurde. Auch die Endabrechnung von PSI 2007 hat bis jetzt noch nicht den Weg zum Schatzmeister gefunden, wogegen PSI 2008 bereits abgerechnet ist, allerdings so spät, dass eine Überprüfung der Unklarheiten vor Rechnungsprüfung nicht mehr möglich war.

Die Abrechnung der Rundreisen ist ebenfalls noch nicht auf dem aktuellen Stand, für die Rundreise von Bharat Ghimire (2007) fehlen bis zum Abschluss allerdings nur noch wenige Belege. Die Reisen von Lucas Vignoli Reis (2007) und Alejandro Cossavella (2008) müssen noch komplett abgerechnet werden, deshalb wurde das Budget für Rundreisen etwas erhöht.

Um fällige Wertpapiere hat sich freundlicherweise Rudolf Fischer gekümmert, so dass wir den Großteil der Rücklagen nun in zinsgünstigen Sparbriefen angelegt haben.

Pit Hauge, Schatzmeister